Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28940579

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch.	Read and understand the instruction manual before use.	Lisez et comprenez le manuel d'instructions avant utilisation.	Leggere e comprendere il manuale di istruzioni prima dell'uso.	Lees en begrijp de gebruiksaanwijzing vóór gebruik.	Lea y comprenda el manual de instrucciones antes de su uso.	Před použitím si přečtěte návod k použití a pochopte jej.	Prije uporabe pročitajte i razumite priručnik s uputama.	Pred uporabo preberite in razumite navodila za uporabo.	Használat előtt olvassa el és értse meg a használati útmutatót.
Nur geschultes Personal sollte die Kettensäge bedienen.	Only trained personnel should operate the chainsaw.	Seul un personnel qualifié doit utiliser la tronçonneuse.	La motosega deve essere utilizzata solo da personale addestrato.	Alleen opgeleid personeel mag de kettingzaag bedienen.	Sólo personal capacitado debe operar la motosierra.	Motorovou pilu smí obsluhovat pouze vyškolený personál.	Motornom pilom smije rukovati samo obučeno osoblje.	Motorno žago sme uporabljati samo usposobljeno osebje.	Csak képzett személyzet kezelheti a láncfűrészt.
Tragen Sie stets persönliche Schutzausrüstung (PSA) wie Schutzhelm, Augenschutz, Gehörschutz, Schnittschutzhose, Schnittschutzstiefel und Handschuhe.	Always wear personal protective equipment (PPE) such as a hard hat, eye protection, hearing protection, cut-resistant trousers, cut-resistant boots and gloves.	Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) tel qu'un casque de sécurité, des lunettes de protection, une protection auditive, un pantalon résistant aux coupures, des bottes et des gants résistants aux coupures.	Indossare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) come elmetto protettivo, protezione per gli occhi, protezione per l'udito, pantaloni resistenti al taglio, stivali e guanti resistenti al taglio.	Draag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's), zoals een veiligheidshelm, oogbescherming, gehoorbescherming, snijbestendige broek, snijbestendige laarzen en handschoenen.	Utilice siempre equipo de protección personal (EPP), como casco, protección para los ojos, protección para los oídos, pantalones resistentes a cortes, botas y guantes resistentes a cortes.	Vždy používejte osobní ochranné prostředky (OOP), jako je ochranná přilba, ochrana očí, ochrana sluchu, kalhoty odolné proti proříznutí, boty odolné proti proříznutí a rukavice.	Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu (PPE) kao što je kaciga, zaštita za oči, zaštita za sluh, hlače otporne na posjekotine, čizme otporne na posjekotine i rukavice.	Vedno nosite osebno zaščitno opremo (PPE), kot so čelada, zaščita za oči, zaščita za sluh, proti urezninam odporne hlače, škornji in rokavice.	Mindig viseljen egyéni védőfelszerelést (PPE), például védősisakot, szemvédőt, hallásvédőt, vágásálló nadrágot, vágásálló csizmát és kesztyűt.
Stellen Sie sicher, dass die Kette richtig gespannt und scharf ist.	Make sure the chain is properly tensioned and sharp.	Assurez-vous que la chaîne est correctement tendue et affûtée.	Assicurarsi che la catena sia adeguatamente tesa e affilata.	Zorg ervoor dat de ketting goed gespannen en scherp is.	Asegúrese de que la cadena esté correctamente tensada y afilada.	Ujistěte se, že je řetěz správně napnutý a ostrý.	Provjerite je li lanac pravilno zategnut i oštar.	Prepričajte se, da je veriga pravilno napeta in ostra.	Győződjön meg arról, hogy a lánc megfelelően meg van feszítve és éles.
Verwenden Sie nur zugelassene und geeignete Kraftstoffe und Schmierstoffe.	Use only approved and suitable fuels and lubricants.	Utilisez uniquement des carburants et lubrifiants agréés et adaptés.	Utilizzare solo carburanti e lubrificanti approvati e adatti.	Gebruik alleen goedgekeurde en geschikte brandstoffen en smeermiddelen.	Utilice únicamente combustibles y lubricantes aprobados y adecuados.	Používejte pouze schválená a vhodná paliva a maziva.	Koristite samo odobrena i prikladna goriva i maziva.	Uporabljajte samo odobrena in ustrezna goriva in maziva.	Csak jóváhagyott és megfelelő üzemanyagot és kenőanyagot használjon.
Betreiben Sie die Kettensäge nur im Freien oder in gut belüfteten Bereichen.	Only operate the chainsaw outdoors or in well-ventilated areas.	N'utilisez la tronçonneuse qu'à l'extérieur ou dans des endroits bien ventilés.	Utilizzare la motosega solo all'aperto o in aree ben ventilate.	Gebruik de kettingzaag alleen buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.	Utilice la motosierra únicamente al aire libre o en áreas bien ventiladas.	Motorovou pilu provozujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.	Motornu pilu koristite samo na otvorenom ili u dobro prozračenim prostorima.	Motorno žago uporabljajte samo na prostem ali v dobro prezračenih prostorih.	A láncfűrészt csak szabadban vagy jól szellőző helyen üzemeltesse.
Achten Sie auf eine stabile und sichere Standposition.	Make sure you have a stable and safe standing position.	Assurez-vous d'avoir une position debout stable et sûre.	Assicurati di avere una posizione eretta stabile e sicura.	Zorg voor een stabiele en veilige stapositie.	Asegúrese de tener una posición de pie estable y segura.	Ujistěte se, že máte stabilní a bezpečný postoj.	Provjerite imate li stabilan i siguran položaj stajanja.	Pazite na stabilnost in varnost položaja.	Győződjön meg róla, hogy stabil és biztonságos álló helyzetben van.
Halten Sie Zuschauer, insbesondere Kinder und Tiere, fern vom Arbeitsbereich.	Keep bystanders, especially children and animals, away from the work area.	Éloignez les spectateurs, en particulier les enfants et les animaux, de la zone de travail.	Tenere gli astanti, soprattutto bambini e animali, lontani dall'area di lavoro.	Houd omstanders, vooral kinderen en dieren, uit de buurt van het werkgebied.	Mantenga a las personas presentes, especialmente niños y animales, alejadas del área de trabajo.	Udržujte kolemjdoucí, zejména děti a zvířata, mimo pracovní oblast.	Držite promatrače, osobito djecu i životinje, podalje od radnog područja.	Poskrbite, da otroci in domače živali ne vstopajo v delovno območje.	Tartsa távol a közelben tartózkodókat, különösen a gyerekeket és az állatokat a munkaterülettől.
Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest.	Hold the chainsaw firmly with both hands.	Tenez fermement la tronçonneuse à deux mains.	Tenere saldamente la motosega con entrambe le mani.	Houd de kettingzaag stevig met beide handen vast.	Sujete firmemente la motosierra con ambas manos.	Držte motorovou pilu pevně oběma rukama.	Držite motornu pilu čvrsto objema rukama.	Trdno držite motorno žago z obema rokama.	Két kézzel fogja meg erősen a láncfűrészt.
Achten Sie auf Rückschlag (Kickback) und ergreifen Sie Maßnahmen zur Vermeidung.	Watch for kickback and take steps to prevent it.	Soyez conscient des rebonds et prenez des mesures pour les éviter.	Fare attenzione ai contraccolpi e adottare misure per evitarli.	Houd rekening met terugslag en onderneem stappen om dit te voorkomen.	Esté atento al contragolpe y tome medidas para evitarlo.	Buďte si vědomi zpětného rázu a podnikněte kroky, abyste se mu vyhnuli.	Budite svjesni povratnog udarca i poduzmite korake da ga izbjegnete.	Upoštevajte možnost povratnega udarca in ustrezno ukrepajte, da ga preprečite.	Legyen tudatában a visszarúgásnak, és tegyen lépéseket annak elkerülésére.
Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe.	Never cut above shoulder height.	Ne coupez jamais au-dessus de la hauteur des épaules.	Non tagliare mai al di sopra dell'altezza delle spalle.	Maai nooit boven schouderhoogte.	Nunca corte por encima de la altura de los hombros.	Nikdy neřežte nad výšku ramen.	Nikada ne režite iznad visine ramena.	Nikoli ne režite nad višino ramen.	Soha ne vágjon vállmagasság felett.
Lassen Sie die Kettensäge nicht unbeaufsichtigt laufen.	Do not leave the chainsaw running unattended.	Ne laissez pas la tronçonneuse fonctionner sans surveillance.	Non lasciare la motosega in funzione incustodita.	Laat de kettingzaag niet onbeheerd draaien.	No deje la motosierra funcionando desatendida.	Nenechávejte motorovou pilu běžet bez dozoru.	Ne ostavljajte motornu pilu da radi bez nadzora.	Motorne žage ne pustite delovati brez nadzora.	Ne hagyja felügyelet nélkül a láncfűrészt.
Lassen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durchführen, um die Kettensäge in einwandfreiem Zustand zu halten.	Have maintenance carried out regularly to keep the chainsaw in perfect condition.	Faites effectuer un entretien régulier pour maintenir la tronçonneuse en bon état.	Effettuare una manutenzione regolare per mantenere la motosega in buone condizioni.	Laat regelmatig onderhoud uitvoeren om de kettingzaag in goede staat te houden.	Realice un mantenimiento regular para mantener la motosierra en buenas condiciones.	Nechejte provádět pravidelnou údržbu, aby byla řetězová pila v dobrém stavu.	Obavljajte redovito održavanje kako bi motorna pila bila u dobrom stanju.	Motorno žago redno vzdržujte, da jo ohranjate v dobrem stanju.	Végezzen rendszeres karbantartást a láncfűrész jó állapotban tartása érdekében.
Lagern Sie die Kettensäge an einem sicheren Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.	Store the chainsaw in a safe place, out of the reach of children.	Rangez la tronçonneuse dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare la motosega in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar de kettingzaag op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.	Guarde la motosierra en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.	Motorovou pilu skladujte na bezpečném místě, mimo dosah dětí.	Motornu pilu spremite na sigurno mjesto, izvan dohvata djece.	Motorno žago hranite na varnem mestu, izven dosega otrok.	Tárolja a láncfűrészt biztonságos helyen, gyermekektől elzárva.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28940579

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, können aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung auf.	Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.	Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de sécurité données. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.	Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.	Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.	Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la información. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.	Pečlivě si přečtěte celý návod výrobce a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny. Ještě před použitím prostudujte návod. Upozornění pokrývají jen některá, ne všechna rizika. Návod uschovejte pro další použití.	Pažljivo pročitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe pročitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.	Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite.	Olvassa el figyelmesen a gyártó teljes használati útmutatóját, és tartsa be az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Használat előtt olvassa el a gyártói információkat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi felhasználásra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren.	Los productos no deben ser nunca utilizados por niños ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explícitamente. Los niños nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los niños.	Výrobky by nikdy neměly používat děti a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo mentální kapacitou, ani s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže to výrobce výslovně připouští. Děti si nesmí nikdy hrát bez dozoru. Údržbu a čištění nesmějí dělat děti.	Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopušta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca.	Uporabljajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje težkih bremen, da se izognete poškodbam.	Terméket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalat vagy tudás hiányában lévő személyek, hacsak azt a gyártó használati útmutatója kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felügyelet nélkül. Tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetnek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.	Risque de suffocation, les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de portée des enfants et des personnes avec des capacités réduites.	Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non è un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacità ridotte.	Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.	Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños y personas con discapacidades.	Nebezpečí udušení, obalové materiály nejsou hračky, držte mimo dosah dětí a osob se sníženou schopností.	Opasnost od gušenja, ambalažni materijali nisu igračka, držite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.	Fulladásveszély, a csomagolóanyag nem játék, tartsa a csomagolást gyermekektől és csökkent képességű személyektől távol.